

# 귀하의 권리

## 오클랜드 지역보건위원회에 오신 것을 환영합니다

여러분께서 저희에게 치료를 받으시는 동안 최선의 결과를 얻을 수 있도록 여러분과 함께 협력하고자 합니다. 저희에게 치료나 서비스를 받으시는 동안 귀하의 권리는 다음과 같습니다:

- 주의깊게 존중받으면서 치료와 서비스를 받을 권리
- 차별없이 공정하게 치료와 서비스를 받을 권리
- 귀하의 치료에 관여할 수 있는 권리
- 문화적 필요성을 존중받을 권리
- 귀하의 상태에 대한 설명을 듣고 어떠한 선택권이 있는지, 그리고 어떠한 잠재 혜택과 위험이 있는지를 알 권리. 단, 응급 상황에서는 가능하지 않을 수 있습니다.
- 귀하를 돌보는 직원으로부터 이름과 맡은 임무 등을 소개받을 권리
- 귀하의 의견이 경청되고, 귀하가 이해할 수 있게끔 정보를 제공받을 권리. 이에는 필요한 경우 통역인을 제공받을 권리가 포함됩니다.
- 사생활 보호 및 정보 기밀을 유지받을 권리
- 대부분의 시간 동안 가족이나 보조인과 함께 있을 권리. 단, 안전상 이유로 가능하지 않은 시간이 있을 수 있습니다.
- 귀하의 치료에 관한 결정을 스스로 내릴 권리
- 귀하의 치료와 관련하여 거부하거나 마음을 바꿀 권리
- 치료, 시험 또는 수술에 관한 설명을 받을 권리
- 치료나 수술을 시작하기 전 서면 또는 구두로 동의를 요청받을 권리. 귀하께서 본인의 결정을 전달할 수 없는 상태인 경우, 가족의 의견을 수렴할 수도 있습니다.

연구나 스태프 교육 세션에 참여를 요청받으신 경우에도 위에 열거된 모든 권리가 적용됩니다.

위에 제시된 권리는 보건 및 장애 소비자 권리 규정에 기반한 것입니다. 웹사이트 [www.hdc.org.nz](http://www.hdc.org.nz)에서 권리 전문을 보실 수 있습니다.

### 부탁드리는 점:

- 가능한 경우 귀하를 치료하고 돌보는데 관여하여 주십시오.
- 동의하신 치료를 지원해주십시오.
- 귀하를 돌보고 치료하는데 도움이 될 수 있는 정보를 저희에게 알려주십시오.
- 타인의 사생활을 존중하여 주십시오.
- 모든 오클랜드 지역보건위원회 직원들을 존중해주십시오.
- 오클랜드 지역보건위원회의 자산을 소중히 다루어 주십시오.
- 저희의 금연 방침을 지켜주십시오.

## 개인정보

적절하고 안전한 치료를 제공할 수 있도록 귀하의 치료에 참여하는 의사, 간호사 및 기타 의료진이 귀하의 의료 정보를 볼 수 있을 것입니다. 다른 오클랜드 지역위원회 직원들도 행정, 품질 향상 관련 활동, 교육 및 의학 연구 등의 이유로 귀하의 정보를 열람할 수 있습니다.

항상 다음을 약속드립니다:

- 귀하와 관련된 정보를 기밀로 간주하겠습니다.
- 귀하께서 본인의 기록을 보실 수 있도록 해드리겠습니다.
- 기록 수정을 요청하신 경우 이에 따라 조치를 취하겠습니다.
- 정보 비공개를 요청하신 경우 이에 따라 조치를 취하겠습니다.

귀하의 보건 정보는 귀하의 치료에 참여하는 다른 의료 기관에게, 또는 법에 의해 인가를 받은 경우 공개될 수 있습니다. 개인정보보호에 관하여 보다 자세히 알고 싶으신 분은 (09) 367 0000번으로 전화주시면 오클랜드 지역보건위원회 개인정보 담당자와 상담하실 수 있습니다.

## 서비스에 대하여 불만 사항이 있으신 경우

귀하 또는 가족이 받은 서비스나 치료에 대하여 염려나 불만 사항이 있으시면 즉시 해결하는 것이 최선의 방법입니다. 귀하를 모시고 있는 직원 또는 귀하가 계신 병동이나 클리닉의 책임 간호사, 미드와이프에게 염려나 불만 사항을 말씀해주십시오.

귀하를 모시고 있는 직원에게 이야기하기 꺞끄럽거나, 직원의 응답이 만족스럽지 않다고 여기시면 다음 주소로 고객 관리 팀에게 연락하실 수 있습니다:

- ▶ [feedback@adhb.govt.nz](mailto:feedback@adhb.govt.nz).
- ▶ 09 375 7048
- ▶ ConsumerExperience team, Te Toka Tumai Auckland, Private Bag 92024, Auckland

## 불만 신고 처리 절차가 어떻게 됩니까?

신고 접수 후 주말, 공휴일을 제외하고 5 일 이내에 신고가 접수되었음을 확인드릴 것입니다. 저희는 가능한 빠른 시일 내에 답변을 드리도록 최선을 다하고 있습니다. 1개월 이상 걸릴 것으로 예상되는 경우, 귀하게 알려드리겠습니다.

불만 신고는 귀하의 보건 기록에 남지 않으며 향후 치료에 어떠한 영향도 미치지 않을 것입니다.

## 불만 신고 처리 절차가 불만족스러운 경우

불만 신고 처리 절차가 불만족스러우신 경우, 보건 장애 위원장에게 0800 112 233번으로 연락하시거나 보건 장애 위원장 웹사이트 [www.hdc.org.nz](http://www.hdc.org.nz)에서 온라인 양식을 작성하실 수 있습니다.

또한 여러분의 기대 이상으로 서비스가 뛰어난 직원이 있다면 저희에게 알려주십시오. 칭찬하고 싶은 직원이 있으시면 고객 관리팀에 연락하실 수 있습니다 (위에 연락처가 제시되어 있습니다).

## 기타 양식 및 언어

본 정보를 큰 글자로 보고 싶으시면 오클랜드 지역보건위원회 직원에게 알려주시거나 저희 웹사이트 [www.adhb.govt.nz](http://www.adhb.govt.nz)을 방문해주세요.

**Te Whatu Ora**  
Health New Zealand